

CRISTIAN GAȘPAR

Department of Medieval Studies, Central European University, Vienna

E-mail address

gasparc@ceu.edu

Main research fields

classical and postclassical Latin, ancient and Byzantine Greek, historical linguistics, sociolinguistics, religious and intellectual history of Late Antiquity, patristics, hagiography, medieval Latin literature, history of gender and pre-modern sexualities, historical dialectology of Romanian, history and culture of Banat

Education

2006 PhD in Medieval Studies, Central European University, Budapest
1998 MA in Medieval Studies, Central European University, Budapest
1997 BA in Classics (Filologie clasică), Universitatea de Vest, Timișoara

Professional experience

Lecturer at the Department of Medieval Studies, Central European University, Vienna

Previous and actual positions: *instructor of ancient languages* (2006-2020) at the Department of Medieval Studies and the Source Language Teaching Group, Central European University, Budapest; *lecturer* (2020-) at the Department of Medieval Studies, Central European University, Vienna

Research projects and grants

Researcher for the ESF-OTKA research project coordinated by Gábor Klaniczay, “Communicating Sainthood—Constituting Regions and Nations in East-Central Europe: Tenth to Sixteenth Centuries” (2010-2013)

Member of the research team for the project “Our Mythical Childhood... Classics and Children's Literature Between East and West,” coordinated by Katarzyna Marciniak and Elżbieta Olechowska, Center for the Studies on the Classical Tradition (OBTA), Institute for Interdisciplinary Studies “Artes Liberales” (Warsaw) and the Loeb Classical Library Foundation (2012-2013)

Member of the “Gnôthi seauton! Classics and Communism; The History of Studies on Antiquity in the Context of the Local Classical Tradition, Socialist Countries 1944/5-1989/90” focus group convened by Jerzy Axer, Institute for Interdisciplinary Studies (Warsaw), Gábor Klaniczay, and György Karsai, Collegium Budapest (2009-2010)

Junior Fellowship, Collegium Budapest, Institute of Advanced Studies for the research project “Classics and Communism – Ideological Conversion, Censorship, and Prudery: Romania (A Case Study)” (2010)

Early Stage Research Fellowship at the Istituto di Studi Avanzati, University of Bologna for the project “Uprooting the Tree of Desire: Male Homoeroticism and its Problematization in the Monastic Milieus of Late Antique Gaza” (2009)

Member of the “New Romanian Septuagint” translation project convened by the New Europe College, Institute for Advanced Studies, Bucharest (2002-2007)

Fellowships

- 2010 Junior Fellow at the Collegium Budapest, Institute of Advanced Studies, Budapest
- 2009 Research Visiting Fellow at the Istituto di Studi Avanzati, University of Bologna
- 2002-2003 Fellow at the New Europe College, Institute for Advanced Studies, Bucharest, Romania
- 1998-2002 Open Society Foundation Full Doctoral Fellowship at the Department of Medieval Studies, Central European University, Budapest

Prizes

- 2007 Central European University *Third Best Dissertation Award*
- 2003 Central European University *Academic Achievement Award for Doctoral Students*
- 1998 Certificate of *Medieval Latin Examination*, Ph. D. level awarded by the Centre for Medieval Studies, University of Toronto
- 1993 *Menzione onorevole* awarded at the Certamen Ciceronianum Arpinas, 13th edition, Arpino, Italy

Professional service (membership)

- Member of the Scientific Advisory Board, Muzeul Banatului Montan, Reșița, Romania (2022-)
- Senior Fellow at the Center for Eastern Mediterranean Studies, Central European University (2007-)
- Member of the CEU Doctoral School of Historical and Interdisciplinary Studies (2006-)
- Member of the Society for Romanian Studies (2022-)
- Member of the Romanian Society for Byzantine Studies / Societatea Română de Studii Bizantine (2022-)
- Member of the International Association of Patristic Studies (2007-)
- Founding member of the Romanian Society of Indo-European Studies (2001-)

Selected Publications

Books (monographs, critical editions, translations)

- Porfir, “Despre viața lui Plotin și despre ordinea cărților acestuia,” [annotated Romanian translation of Porphyry's *Vita Plotini*], trans. C. Gașpar and C. Bădiliță. In *Plotin un mistic păgân* [Plotinus, a pagan mystic], ed. C. Bădiliță, 74-144. Bucharest: Editura Vremea, 2021.
- “Life of Saint Adalbert Bishop of Prague and Martyr” [first annotated English translation of BHL 37]. In *Saints of the Christianization Age of Central Europe (Tenth-Eleventh Centuries)*. Ed. G. Klaniczay, trans. and ann. C. Gașpar and M. Miladinov, 95-181. Budapest: Central European University Press, 2013. ISBN: 9786155225208.
- Septuaginta*, vol. 5, *Osea. Amos. Michea. Ioel. Abdias. Iona. Naum. Avacum. Sophonia. Aggeu. Zaharia. Malachia*, [Romanian] trans. C. Gașpar, ed. C. Bădiliță et al. Iași: Polirom, 2009. 648 p. ISBN: 9789734614288.
- “Rugăciunea lui Avacum” [The prayer of Habakkuk], “Rugăciunea lui Iona” [The prayer of Jonah]. [Romanian] trans. C. Gașpar. In *Septuaginta*, vol. 4.1,

- Psalmii, Odele, Proverbele, Ecleziastul, Cântarea Cântărilor*, ed. C. Bădiliță et al., 365-67 and 368-69. Bucharest and Iași: Colegiul Noua Europă and Editura Polirom, 2006.
- Philagathos of Cerami, *Homily 1, For the Beginning of the Indiction and for Symeon the Stylite*. Trans. C. Gașpar. In “Praising the Stylite in Southern Italy: Philagathos of Cerami on St. Symeon the Stylite [BHG 822].” *Annuario dell’ Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica a Venezia* 4 (2002): 100-108.
- Theodoret din Cyrrhos. *Tămăduirea beteșugurilor elinești* [The therapy of Hellenic diseases], cartea a VIII-a, *Despre cinstirea martirilor* (Book 8, On the veneration of martyrs). [Romanian] translation, introduction, and notes in *Altarul Banatului* 7-9 (1998): 98-107 and 10-12 (1998): 149-59.
- Porphyrrios. *Viața lui Plotin* [The Life of Plotinus]. [Romanian] trans. C. Gașpar and C. Bădiliță. In *Viața lui Pitagora. Viața lui Plotin*, trans. A. Piatkowski, C. Bădiliță, and C. Gașpar, 123-55. Iași: Polirom, 1998.

Articles in journals

- “An Oriental in Greek Dress: The Making of a Perfect Christian Philosopher in the *Philotheos Historia* of Theodoret of Cyrrhus.” In *Annual of Medieval Studies at CEU*, vol. 14 (2008). Ed. Judith A. Rasson, Katalin Szende, and Réka Forrai, 193-229. Budapest: Central European University, Department of Medieval Studies, 2008.
- “The Spirit of Fornication, Whom the Children of the Hellenes Used to Call Eros’: Problematizations of Male Homoeroticism in Late Antique Monastic Milieus.” In *New Europe College Yearbook 2002-2003*. Ed. Irina Vainovski-Mihai, 239-79. Bucharest: New Europe College, 2005.
- “Harlots into Holy Places: Narratives of Religious Change and the Rhetoric of Abuse in Late Antiquity.” *Synthesis* 30 (2003): 115-25.
- “Between the City and the Desert: Theodosian Legislation and the Place of Monks in the Late Roman Society.” *Khōra. Revue d’Études Anciennes et Médiévales: Philosophie, Théologie, Sciences* 1 (2003): 79-96.
- “Praising the Stylite in Southern Italy: Philagathos of Cerami on St. Symeon the Stylite [BHG 822].” *Annuario dell’ Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica a Venezia* 4 (2002): 93-108.
- “The Oath of the Indo-European Warrior.” *Studia Indo-Europaea. Revue de mythologie et de linguistique comparée* 1 (2001): 255-63.
- “Theodoret of Cyrrhus and the Glory of the Syrian Ascetics: Epic Terminology in Hagiographic Context” (II). *Archaeus: Études d’Histoire des Religions* 4.4 (2000): 151-78.
- “Theodoret of Cyrrhus and the Glory of the Syrian Ascetics: Epic Terminology in Hagiographic Context” (I). *Archaeus: Études d’Histoire des Religions* 4.1-2 (2000): 211-40.

Articles in books

- “Porci vândrași, câini în călduri și câțiva feciori de curvă. Marginalii istorico-filologice la un remarcabil document medieval din Banat.” In *G.I. Tohăneanu: non omnis moriar*. Ed. Mirela-Ioana Borchin-Dorcescu, Valy Ceia, Adina Chirilă, 257-81. Timișoara: Editura Universității de Vest, 2020.

- “Trespassing Pigs, Sons of Whores, and Randy Dogs: Marginalia on a Medieval Document from Caransebeș / Karánsebes.” In *Genius loci: Laszlovszky 60*, ed. Dóra Mérai et al, 32-37. Budapest: Archaeolingua, 2018.
- “Preface” to the “Life of Saint Adalbert Bishop of Prague and Martyr.” In *Saints of the Christianization Age of Central Europe (Tenth-Eleventh Centuries)*. Ed. G. Klaniczay, trans. and ann. C. Gașpar and M. Miladinov. Budapest: Central European University Press, 2013, 79-94.
- “Julian the Emperor: The Making of a 'Pagan' Saint in the Fourth Century.” In *In Stolis Repromissionis: Saints and Sainthood in Central and Eastern Europe*. Ed. A. Angusheva-Tihanova et al., 227-41. Sofia: Rod, 2012.
- “(Re)claiming Adalbert: Patristic Quotations and Their Function in Canaparius' *Vita S. Adalberti*.” In *Promoting the Saints: Cults and Their Contexts from Late Antiquity until the Early Modern Period. Essays in Honor of Gábor Klaniczay for his 60th Birthday*, ed. Ottó Gecser et al., 31-39. Budapest: Central European University Press and Department of Medieval Studies, 2011.
- “Monk Meets Blond Boy: Constructing Homoerotic Temptation in the *Philotheos Historia* of Theodoret of Cyrrhus.” In *Les Forces du Bien et les forces du Mal dans les premiers siècles de l'Église: Actes du Colloque de Tours, Septembre 2008*, ed. Yves-Marie Blanchard et al., 187-209. *Théologie historique* 118. Paris: Beauchesne, 2010.
- “languages: Romanian.” In *The Oxford Dictionary of the Middle Ages*. Vol. 3, *J-Q*, ed. R. E. Bjork, 966. Oxford: University Press, 2010.
- “The Emperor Who Conversed with the Angels: The Making of a ‘Pagan’ Saint in the Fourth Century.” In *Memory, Humanity, and Meaning: Selected Essays in Honor of Andrei Pleșu's Sixtieth Anniversary*, ed. Mihai Neamțu and Bogdan Tătaru-Cazaban, 233-48. Bucharest: Zeta Books, 2009.
- “‘The Spirit of Fornication, Whom the Children of the Hellenes Used to Call Eros’: Male Homoeroticism and the Rhetoric of Chastity in the Letters of Nilus of Ancyra.” In *Chastity: A Study in Perception, Ideals, Opposition*. Ed. Nancy van Deusen, 151-83. Leiden: Brill, 2008.
- “The King of Kings and the Holy Men: Royal Authority and Sacred Power in the Early Byzantine World.” In *Monotheistic Kingship: The Medieval Variants*. Ed. Aziz al-Azmeh and János M. Bak, 63-88. Budapest: Central European University, Department of Medieval Studies, Pastis Incorporated: CEU Studies in the Humanities, and Archaeolingua, 2004.
- “Cassian's Syrian Monastic Contemporaries.” In *Jean Cassien entre l'Orient et l'Occident*. Ed. by Cristian Bădiliță and Attila Jakab, 15-33. Paris and Iași: Beauchesne and Polirom, 2003.

Works in print or forthcoming

- “Between Ideological Orthodoxy and Linguistic Orthopraxy: The Fathers and τὸ ἀπτικίξειν.” In *Correctness in Comparison: Negotiating Linguistic Norms in Greek from the Imperial Roman until the Later Byzantine Period (I-XV AD)*, ed. Andrea Cuomo and Klaas Bentein. Veröffentlichungen zur Byzanzforschung. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (forthcoming).